

METS TRADE



La náutica profesional pide paso

Professional boating is stepping up

El pasado mes de noviembre estuvimos en el salón profesional náutico por antonomasia. El METS Trade se celebró en un ambiente de optimismo con un gran despliegue por parte de los organizadores y de los expositores. En los últimos años este evento no ha parado de crecer, por lo que merece una distinción especial; sobre todo en lo que se refiere al pabellón de grandes esloras.

In November, we attended the professional boat show par excellence: the METS Trade. In an optimistic atmosphere, organizers and exhibitors pulled out all the stops. One of the great things about this event is that, over the last few years the show has constantly increased in size, especially the pavilion devoted to superyachts.



A la cita acudieron 1385 expositores, provenientes de más de 40 países; todos con la intención de hacerse un hueco en el difícil mundo de los accesorios y el equipamiento náutico. Entre todos ellos nos gustaría destacar algunos, que os dejamos a continuación.

1,385 exhibitors coming from more than 40 countries attended the show; all trying to stand out in the tough marine accessories and equipment world. We here detail some of them.

Dms HOLLAND

Especialista internacional en el control de movimiento de los yates, expuso sus productos destinados a reducir el movimiento para mejorar el confort a bordo. Si un buque tiene poco o ningún movimiento de balance, es capaz de mantener el rumbo mucho mejor y, además, tiene un efecto positivo en el consumo de combustible. Sus dos productos estrella son el Magnus Master y el AntiRoll.



International specialist in the field of motion control on board yachts, DMS Holland exhibited a vast range of its products. Reducing the roll movement of a boat, greatly improves on board comfort. If a vessel has little or no roll motion, it is more able to stay on course, which in turn has a positive effect on fuel consumption. The brand's two main products are Magnus Master and the AntiRoll.

www.dms holland.com

Econosto

Econosto es proveedor de un catálogo completo de componentes de alta calidad para empresas de los sectores (petro) químicos, petróleo y gas, construcción naval, reparación, construcción comercial y la industria en general. Su gama comprende válvulas de alta calidad, accesorios e instrumentación bajo su propio sello Econo®, así como primeras marcas de renombre.



Econosto supplies a complete program of high-quality components to companies in the following industries: (petro)chemical, oil and gas, shipbuilding & repair, commercial building and general industry. Its range of products comprises high-quality valves, fittings and instrumentation under its own Econo® label and reputable leading brands.

www.econosto.nl

ELKA DESIGN

Este fabricante de grifería de diseño italiano tiene un amplio catálogo de productos para equipar los baños de los superyates. Lujo exclusivo y funcionalidad, modernidad y estilo tradicional. Incluso una línea Custom Line para adaptarse completamente al cliente.

This Italian manufacturer of designer bathroom fittings presented a catalogue with a wide range of products to equip superyacht bathrooms. Its modern products offer exclusive luxury, functionality and traditional style. The brand also offers a Custom Line to fully adapt to customers' wishes. www.elkasrl.com



HENRI LLOYD

La conocida marca de ropa náutica presentó la nueva chaqueta Flex 3D, que ganó en su categoría en el Premio DAME 2015. Dicha chaqueta tuvo que disputar el premio a 51 productos nominados. Se trata del primero de su generación en esta nueva era de tecnológica, la chaqueta ofrece un tramo multidimensional que brinda total libertad de movimiento sin pérdida de aislamiento térmico.

The famous marine clothing brand presented the new Flex 3D jacket, which won the 2015 DAME Award in its category. The jacket had to compete against 51 other products that were nominated for the award. It is the first of its generation in this new era of product technology. The jacket provides a multi-dimensional stretch that delivers complete freedom of movement without the loss of thermal insulation.

www.henrilloyd.com



Gussi Italia

Crea y produce accesorios de lujo para barcos de crucero. Para sus productos utiliza materiales de primera calidad y tecnología de vanguardia. Entre sus productos se hallan volantes y asideros de seguridad; así como paneles de control. Estilo deportivo o más tradicional, para todos los gustos y tamaños.

Designer and manufacturer of luxury accessories for cruising yachts, the company uses top quality materials and cutting-edge technology. Among its products it includes steering wheels, grab handles and dash panels. Sporty and traditional styles, for all tastes and sizes.

www.gussi-italia.com



J.L Audio

Presentes con su importador para España, Sportnav, sus productos de altavoces adaptados a embarcaciones mostraron no sólo una gran potencia, sino también una calidad excepcional que resiste a la intemperie y a las duras condiciones que soportan los equipos tecnológicos en las embarcaciones.

Sportnav, J.L Audio's importer, exhibited the brand's loudspeakers which not only feature great power, but also exceptional quality capable to stand up to the toughest conditions.

www.jlaudio.com



Navico

La gran estrella del grupo Navico en este salón de Mets fue el acuerdo con Naviop para ofrecer un sistema integrado de ambas tecnologías. De esta forma es posible aprovechar la plataforma Naviop con la instrumentación de Simrad.

The great news at the METS was the agreement signed between Navico and Naviop. They have joined forces to offer an integrated system featuring both technologies, which allows to use the Naviop platform with Simrad equipment.

www.navico.com





NAUTIBUOY

Otro de los ganadores de los Premios Dame fue esta innovadora plataforma hinchable. Su uso es tan versátil que puede ir desde una plataforma de baño a una ayuda para el mantenimiento o un muelle para las motos acuáticas. Es ideal para embarcaciones de gran eslora y destaca por ser muy estable, por su sistema de inflado o desinflado (en menos de 5 minutos) y por sus dimensiones.

This innovative inflatable platform also won a DAME award. Very versatile, it has a range of uses, such as swim platform, base for carrying out maintenance tasks or jet-ski dock, to mention a few. Ideal for super yachts, its stability deserves a special mention. Additionally, it is very easy to inflate (less than 5 minutes) and is available in different sizes.

www.nautibuoymarine.com



NAUTIX

La marca francesa especialista en pinturas para grandes embarcaciones presentó Metapox, una nueva imprimación por adherencia para revestimientos epoxi aplicados sobre metales. Este producto, de alta tecnología, ofrece una solución sencilla, rápida y de confianza. Con una película incolora, el Metapox fue probado con éxito en aluminio, acero y acero inoxidable en condiciones altamente exigentes.



The French brand specialist in the field of superyacht paints, presented Metapox, a new adhesion primer for epoxy coating applied on metals. This product features cutting-edge technology and delivers an easy, fast and safe solution. Metapox was successfully tested in the toughest conditions on aluminium, steel and stainless steel.

www.nautix.com



SEAKEEPER

Los estabilizadores Seakeeper revolucionan el sector desde que hace unos años comercializan sus giroscopios. Con un peso cada vez más ligero, consumo reducido y fácil instalación, la empresa dispone de varios tamaños adaptados a diferentes esloras y usos. Y es que evitar el balanceo en el mar es uno de los principales objetivos de quienes gustan de estar fondeados sin los molestos mareos.

Ever since it was launched a few years ago, the Seakeeper gyro stabilization technology has revolutionized the stabilizers industry. Today the brand's gyroscopes are light, provide low consumption and are easy to install. Seakeeper offers several sizes to adapt to different boat lengths and uses. Reducing boat roll at sea is fundamental to enjoy the time spent on the water.

www.seakeeper.com

PRAXIS

Especializados en productos de automatización para embarcaciones de gran eslora y profesional, uno de sus productos más destacados de este salón fue el Mega-Guard PCS; un sistema de control de propulsión para megayates con sistema remoto de control del motor, instrumentación digital, sistema telegráfico, y adaptado a diferentes tipos de motorización.

Specialized in propulsion systems for super and maxi yachts, Praxis presented at the show the remarkable Mega-Guard PCS. A propulsion control system for maxi yachts with engine remote control, digital controls and telegraph system, which is compatible with different engine types. www.praxis-automation.nl



Otras de las marcas que estuvieron presentes y que no queremos olvidar son: / *Other brands that attended the show and that deserve mention are:*

Astra Yacht (www.astrayacht.com)
Atep Italia (www.atep.it)
Baltic Yachts Service & Refit Mallorca (www.balticyachts.fi)
Boero Group (www.boerogroup.com)
Cramm Yachting Systems B.V (www.cramm.nl)
Econosto (www.econosto.nl)
Henshaw Inflatables (www.henshaw.co.uk)
Inoferro (www.inoferro.nl)
Miele Marine (www.miele.com/en/marine)
Mmm - Mobile
Media & More (www.mmm-ltd.de)
Nautipaints (www.nautipaints.com)
Pinmar (www.pinmar.com/es)
Qtled (www.underwaterlights.com)
Quantum Marine (www.quantumhydraulic.com)
Sailmon B.V (www.sailmon.com)
Savage Lighting (www.savagelighting.co.uk)
Superyacht Electrical Services (www.etechyachting.com)
Technology Innovators (www.technologyreview.com)
Totallux (www.totallux.nl)
Ultra Fog Ab (www.ultrafog.com)
Underwater Lights Limited (www.underwaterlights.com)
Whisper Power (www.whisperpower.com)



SUNBRELLA

La compañía norteamericana fabrica telas de alto rendimiento para exteriores. En su amplio catálogo disponen de un apartado náutico en el que no faltan biminis ni ningún tipo de accesorio para protegerse de las inclemencias marítimas, tanto de sol como de frío o humedad. Por ello, expusieron en Mets para dar a conocer sus productos entre los fabricantes.

The US company manufactures high performance outdoor covers. The company's wide-ranging catalogue features a marine section that offers awnings and all sorts of accessories that provide protection from the toughest marine conditions, be it the sun, the cold weather or humidity. Sunbrella attended the METS to promote its products among manufacturers.

www.sunbrella.com

V-TECHNOLOGY

Un solárium o un jacuzzi bien protegido, en cualquier dirección. Parece una utopía, pero se ha conseguido. En ciertos días de sol el viento puede llegar a ser muy molesto, hasta el punto de que los invitados salgan del jacuzzi. La solución es este protector giratorio a los 360 grados. Hechos a medida para las dimensiones específicas del jacuzzi o un solárium, el sistema de transmisión opera hidráulicamente y tiene un sistema de seguridad adicional que pliega el toldo en cuando el viento es demasiado fuerte.

A well protected sunbed or jacuzzi, whatever the position of the sun or the direction of the wind, might sound like utopia, but it isn't. On some sunny days, the wind can be so annoying that guests have to get out of the jacuzzi. The solution is this 360° rotating awning system. Custom made to the specific size of a jacuzzi or sunbed, the system is hydraulically controlled and features a safety system that folds the awning when the wind is particularly strong.

www.v-technology.nl



VIDEOWORKS

Ofrece un soporte global en consultoría, tecnología, diseño, soluciones y asistencia para todo tipo de sistemas domóticos o de entretenimiento audiovisual. Haciendo de nexo entre armadores, arquitectos, jefes de proyecto y directores técnicos; la tecnología de Videoworks es intuitiva y fácil de usar. Ideal para digitalizar el control de todos los elementos electrónicos; desde cortinas a proyecciones de películas, pasando por motores y generadores.

Videoworks provides consultancy, technology, design, assistance and all sorts of solutions for all types of domotic or audio-visual entertainment systems. Working in close liaison with boat owners, architects, project and technical managers, Videoworks technology is intuitive and easy to use. It is ideal to digitally control all the electronic equipment on board, such as curtains, engines and generators.

www.videoworks.it

